



# DEUTSCHE JUGENDKRAFT

## SAARLOUIS-RODEN e.V. Abteilung: Tischtennis



# 18. DREI KÖNIGS- TURNIER

in der Kultur- und  
Turnhalle Saarlouis-Roden  
**bundesoffen** auch für  
Lothringen und Luxemburg

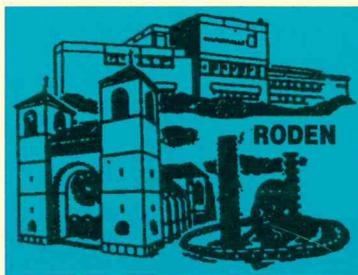
### 6. und 7. Januar 1996

## 5. Bitburger-Cup

Aktiven-Doppel (für Damen und Herren)  
Sonntag, 07. Januar 1996, 14.30 Uhr

*Neu*

- Klasseneinteilungen
- Gruppenspiele
- Herren-D-Klasse



# Bitburger

*Bitte ein Bit*

**DRIVE**  
ALKOHOLFREI

Jetzt heißt es dreimal:

Bitte ein Bit

Bitburger Premium Pils

Bitburger Light

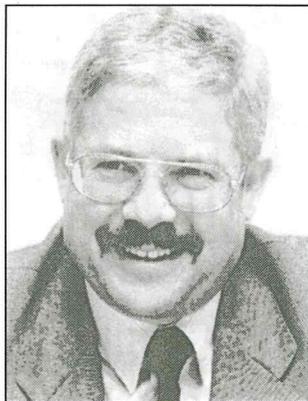
Bitburger Drive alkoholfrei



# Grüßwort

unseres Schirmherrn

Alljährlich am ersten Januar-Wochenende wird Roden zum „Mekka des Tischtennisportes“. Dieses Mal, zum 18. Drei Königs-Turnier und zum 5. Bitburger-Cup, treffen sich wieder mehr als 500 Sportler aus dem gesamten Saarland, aus Südwestdeutschland, aus Lothringen und Luxemburg in der Kulturhalle Roden zu einem ebenso reizvollen wie spannenden Leistungsvergleich.



Ihnen allen ein herzliches Willkommen in der Kreisstadt Saarlouis!

Die erfreulich große Resonanz dieses sportlichen Großereignisses bei den Tischtennisportlern, den Zuschauern und der Presse hat der Veranstalter, die Tischtennis-Abteilung der DJK Saarlouis-Roden, mit vollem Recht verdient. Sie strahlt auch ab auf unsere Heimatstadt Saarlouis, die vom Werbeeffect dieser gelungenen Veranstaltung nur reichlich profitieren kann.

Da ich weiß, daß die gesamte Organisation, Vorbereitung und Durchführung dieses so stark besetzten Turniers mit viel Engagement und großem Zeitaufwand von ehrenamtlichen Mitarbeitern der DJK Roden in geradezu professioneller Manier geleistet wird, liegt mir sehr daran, den Verantwortlichen und allen Helfern meine Anerkennung und meinen Dank auszusprechen. Mögen der Elan und die Ausdauer für die Fortsetzung dieser respektablen Tradition erhalten bleiben!

Ich wünsche allen Beteiligten, den Tischtennisfreunden der DJK Roden wie den aktiven Sportlern den erhofften Erfolg, den Zuschauern spannende Unterhaltung sowie allen Gästen einen angenehmen Aufenthalt in Saarlouis.



Hans-Joachim Fontaine

Vorsitzender der CDU-Fraktion im Stadtrat Saarlouis

## *Herzlichen Dank,*

*sagen wir allen, die uns durch Geld-, Sach- und  
Ehrenpreise unterstützt haben.*

# Neu!

## Die umfassende HUK-Kinderversicherung



Hilft bei Folgen  
von Krankheiten



Hilft bei Folgen  
von Unfällen

Für MICH. Für DICH. Für ALLE.

# HUK

Kommen Sie zu uns.  
Wir sind ganz in Ihrer Nähe:

**Geschäftsstelle  
Saarbrücken**

Großh.-Friedr.-Str. 40  
Tel. (0681) 30 37-0  
**66111 Saarbrücken**

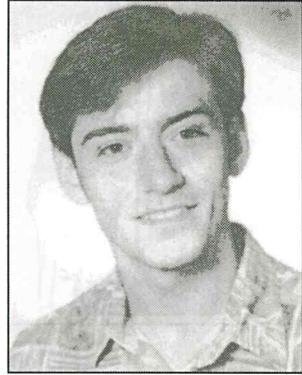
Die umfassende  
Kinderversicherung  
gibt es nur  
bei uns.

**HUK-Coburg**  
Versicherungen · Bausparen

Die Anschriften unserer  
Vertrauensleute finden Sie in  
Ihrem örtlichen Telefonbuch  
unter „HUK-Coburg“.

# Grußwort

Allen Teilnehmern, Betreuern und Gästen des 18. Drei-Königs-Turniers ein herzliches Willkommen und ein gesegnetes Neues Jahr. Im Namen der DJK Saarlouis-Roden, Abt. Tischtennis darf ich Ihnen allen einen angenehmen Aufenthalt in Saarlouis-Roden wünschen.



Auch in diesem Jahr stand die Vorbereitung dieser Großveranstaltung, zu der wir Teilnehmer aus fünf Bundesländern, Lothringen und Luxemburg erwarten, wieder ganz im Mittelpunkt unseres Vereins.

Im Laufe der Zeit ist es schon fast selbstverständlich geworden, daß unsere Abteilung dabei von vielen Freunden und Sponsoren unterstützt wird, ohne die ein solches Turnier unmöglich durchzuführen wäre. Deshalb an dieser Stelle mein ganz besonderer Dank all jenen, die mitgeholfen haben, daß diese Veranstaltung erneut ein Erfolg wird.

Das 18. Drei-Königs-Turnier bringt nun eine entscheidende Neuerung mit sich - die Wiedereinführung der Herren-D-Klasse. Gerade diese Konkurrenz, in der Spieler der 2. und 3. Kreisklassen spielberechtigt sind, hat das Turnier in seinen Anfängen ausgezeichnet. Eine weitere Steigerung der Attraktivität erwarten wir uns davon, daß die D-Klasse in der ersten Runde in Gruppen ausgespielt wird.

Darüber hinaus hat es noch weitere geringfügige Änderungen bei Wettbewerben und Spielzeiten gegeben, die Sie bitte der Turnierausschreibung entnehmen möchten.

Abschließend wünsche ich allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern viel Erfolg und Spaß, allen Zuschauern und Gästen packende und spannende Spiele.

**Carsten Sonntag**

Abteilungsleiter der DJK Saarlouis-Roden

## *Herglichen Dank,*

*sagen wir allen, die in diesem Heft inseriert haben,  
und empfehlen sie Ihrer Aufmerksamkeit.*

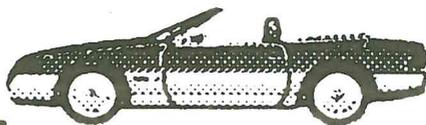


FÜR DEN KLEINEN UND  
GROßEN HUNGER ODER  
DURST STEHT IHNEN UNSER  
RESTAURATIONSTEAM ZUR  
VERFÜGUNG.

**Gepflegtes Bitburger Pils,  
Bitburger Light und Bitburger Drive,**

nichtalkoholische Getränke, warme und kalte Speisen  
sowie hausgebackene Kuchen und Torten werden zu  
günstigen Preisen angeboten.

**Reifenservice +  
Automobil-Schönheitsfarm**



**B. KLEIN**

**Metzerstraße 52  
66802 Überherrn-FELSBERG  
Tel. + Fax. (0 68 37) 7 48 22**



*Beachten Sie unseren*

# Super-Spar-Tip

*auf Seite 21*



Ein besinnliches  
Weihnachtsfest  
und ein gesegnetes  
neues Jahr 1996

wünschen Ihnen die  
Tischtennisabteilung der  
DTK Saarlouis-Roden e.V.,  
alle Inserenten sowie alle Gönner,  
Freunde und Sponsoren dieser  
Veranstaltung.



# Viktor Hafner

CHAMPAGNE  
MAISON FONDÉE EN 1834  
**BOIZEL**  
*Épernay*  
FRANCE

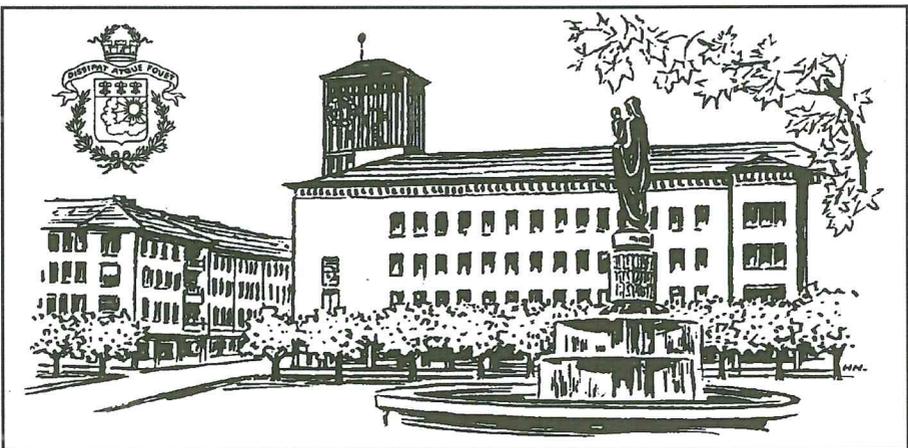
METZGEREI  
PARTY-SERVICE  
WEINE  
CHAMPAGNE

Schulstraße 49 • Telefon 8 12 18 • Saarlouis-Roden

## Bitte vormerken!

19. Drei-Königs-Turnier  
6. Bitburger-Cup

**04. und 05. Januar 1997**



# TURNIERAUSSCHREIBUNG

<b>Turnierleitung:</b>	Ch. Schnubel, K. Herz, St. Hennrich, Th. Mathieu, W. Neis, C. Sonntag, St. Sonntag
<b>Schiedsgericht:</b>	wird beim Turnier gewählt
<b>Oberschiedsrichter:</b>	wird noch benannt
<b>Kasse:</b>	E. Hector, A. Hennrich
<b>Anzahl der Tische:</b>	18
<b>Tische:</b>	SKITT-Play-Off
<b>Bälle:</b>	Donic ***
<b>Meldungen:</b>	Alexander Hennrich, Am Bahndamm 9, 66740 Saarlouis-Roden, Tel.: (0 68 31) 8 63 77
<b>Auslosung (Schüler/Jugend):</b>	Freitag, 05.01.1996, 18.00 Uhr, Gasthaus "Zum Eilbach", Güterbahnhofstr. 1 (Nähe Hbf), 66740 Saarlouis-Roden, Tel.: (0 68 31) 8 12 60
<b>Auslosung (Aktive):</b>	Samstag, 06.01.1996, 15.00 Uhr, Kulturhalle Saarlouis-Roden, Tel.: (0 68 31) 443-595
<b>Meldeschuß:</b>	30 Minuten vor Beginn der jeweiligen Auslosung
<b>Nachmeldungen:</b>	bis 15 Minuten vor Beginn der einzelnen Konkur- renzen. Es besteht jedoch kein Anspruch auf Setzung; vgl. Teilnahmebedingungen.
<b>Startgeld:</b>	Jugend/Schüler, je Einzel..... 5,00 DM Aktive, je Einzel..... 7,00 DM Jugend/Schüler, je Doppel..... 6,00 DM <b>Bitburger-Cup</b> (Aktiven-Doppel), je Teilnehmer..... 5,00 DM
<b>Einmalige Nachmeldegebühr:</b>	Jugend/Schüler/Minis..... 2,00 DM Aktive..... 5,00 DM
<b>Gesamtausstatter der Veranstaltung:</b>	Sport-Schreiner Tischtennis, Völklingen
<b>Sonstiges:</b>	In allen Klassen werden zwei Gewinnsätze gespielt. Konkurrenzen mit weniger als acht Teilnehmern wer- den nicht ausgetragen.

# "TOP SHOT"



Wer Leistungsbereitschaft, Einsatzfreude und Siegeswillen beweist, liegt am Ende meistens vorn.

Das ist im Tischtennis nicht anders als am Bau.

Wir bringen für Sie Leistung. TAG FÜR TAG.

HUFFER, Ihr kompetenter Partner, wenn's um Neubauen, Renovieren oder Verschönern geht.

**MIT UNS AM BAU - EIN UNSCHLAGBARES DOPPEL!**

# huffer

Baufachmarkt

Tel. (0 68 31) 98 32-0

Güterbahnhof 21

**66740 Saarlouis**

*... denn bauen braucht Vertrauen!*



**BAUSTOFF  
UNION**

**Ihr Ansprechpartner für eine günstige  
Übernachtungsmöglichkeit.**

Preiswerte Zimmer in unmittelbarer  
Nähe zur Halle.



Gemütliches  
Café im Hause

Eigener  
Parkplatz

## Hotel "Garni" Putze

Schulstraße 46 • 66740 Saarlouis-Roden  
Telefon 0 68 31 / 8 66 99 + 89 19 11

STAHLLEICHTBAU

**FRANZ HESEDENZ GMBH**



SAARLOUIS-RODEN • HEILIGENSTRASSE 48  
TELEFON (0 68 31) 8 00 30 • 8 00 39

**Ausführung von Leichtmetallfenster und -türen**

# WERDEN SIE UNGEMÜTLICH!



Schreiten Sie ohne zu zögern ein, wenn Sie Zeuge von Gewalt werden. Gewalt gegen Menschen – in Worten und Taten. Gewalt gegen Sachen, deren Kosten wir alle zu tragen haben. Wer sich gegen Gewalt wehrt, zeigt Zivilcourage, hilft anderen und sich selbst.



Verkehrsgemeinschaft Saar

**Keine Gewalt in Bussen und Bahnen und anderswo.**

# Echt urige Rodener Kneipe

Mit uns  
feiern Sie  
Betriebsfeste  
Vereinsfeiern  
Familienfeste

bei gutbürgerlicher Küche in heimischer  
Atmosphäre • Nebenzimmer für 40 Personen



Ruhetag: Montag

## Gasthaus **Zum Ellbach**

Vereinslokal der DJK Saarlouis-Roden e.V., Abteilung Tischtennis

Güterbahnhofstraße 1 • 66740 Saarlouis-Roden

Inhaber: I. Keim, Tel. 0 68 31 / 8 12 60

### **Wettbewerbe und Spielzeiten**

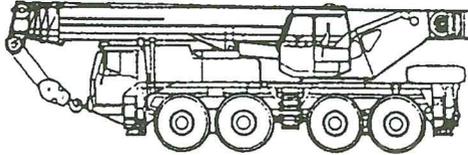
#### **Samstag, 06. Januar 1996**

- 9.00 Uhr Minis-Einzel (ab Jahrgang 1983)\*
- 10.00 Uhr Schülerinnen-Einzel\* + Schüler-Einzel\*
- 11.00 Uhr Jungen-Einzel B (nur für Jungen, die nicht aktiviert sind)
- 11.30 Uhr Schüler-Doppel\*
- 13.00 Uhr **Offizielle Siegerehrung**
- 13.00 Uhr Mädchen-Einzel
- 13.30 Uhr Jungen-Einzel A
- 14.30 Uhr Senioren/innen-Einzel** (für TT-Spieler ab 40 Jahren) wird in Gruppen ausgespielt.
- 15.30 Uhr Jugend-Doppel (auch Mädchen-Doppel und Mixed möglich)
- 19.00 Uhr **Offizielle Siegerehrung**

(\*) Bei den Konkurrenzen Mini-/Schüler/innen: Diese Konkurrenzen sind auf diejenigen Spieler/innen begrenzt, welche eine gültige Spielgenehmigung der laufenden Runde für ihre Altersklasse haben, d.h. in Jugendmannschaften gemeldete Schüler haben kein Startrecht in der Schülerkonkurrenz. Ebenso können Minis, die in einer Schülermannschaft gemeldet sind, auch nur in der Konkurrenz Schüler/innen mitspielen.

**Stichtage** ab Jahrgang 1983 Minis 01.07.1978 Mädchen/Jungen  
01.07.1981 Schüler/innen ab 40 Jahren Senioren

Über 30 Jahre BORN KG



## BORN GMBH & CO. KG



**66115 SAARBRÜCKEN 5**

TEL. (06 81) 9 76 50 20 · Fax. 9 76 50 18

**66763 DILLINGEN**

TEL. (0 68 31) 98 80 21 · Fax. 98 80 23

**66646 MARPINGEN**

TEL. (0 68 53) 21 52

**KRANVERLEIH**  
AUTOKRANE JEDER ART  
FÜR INDUSTRIE UND  
WIRTSCHAFT

**MONTAGEN**  
VON ALLEN BAUTEN  
IN BETONFERTIGTEILEN

**BERATUNGEN**  
INGENIEURTECHNISCHE  
BERATUNGEN VON  
MONTAGEN UND  
KRANARBEITEN

**TRANSPORTE**  
SPEZIALTRANSPORTE  
VON INDUSTRIEGÜTERN  
UND BETONTEILEN



Zum Meister, wenn's an's Blech geht.....

**Karosserie  
Lack  
Autotechnik**

Karosserie



Fachbetrieb

**ENGBARTH**

Karosserie



Fachbetrieb

ENGBARTH GmbH, Industriegebiet Röderberg,  
66740 Saarlouis, Tel. (0 68 31) 8 51 00

Du sollst  
keine  
Pizzen  
haben  
neben mir!

**Ley's**

**pizza service.**

Stangolstraße 1  
Saarbrücken  
584 98 80

Lebacher Straße 45  
Saarlouis  
8 00 11

**Wie fade ist doch manche Fassade.  
Das ist Schade.**

Wir streichen, lackieren, tapezieren, renovieren, putzen, saugen.  
Häuser, Wohnungen, Fassaden, Betriebe. Wir sind Fachleute mit  
Leib und Seele. Das merken Sie am Termin, am Preis, am Ergebnis.

**Wir freuen uns auf Ihre Fragen. Weil wir wissen, daß wir die  
richtige Antwort darauf haben.**

**malerengbarth**

**Tel.: 06831 / 8 51 00**





Bäckerei- Konditorei

NORBERT *Putze*

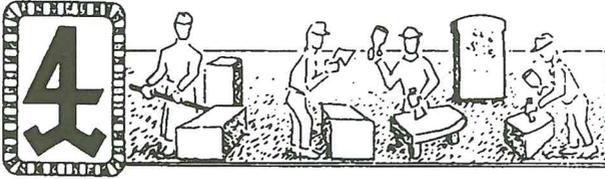
— Eduscho-Kaffee-Depot —  
Ihr Fachgeschäft  
für alle Festlichkeiten

Saarlouis-Roden, Schulstraße 46 und Litermontstraße 2  
Dillingen-Pachten, Wilhelmstraße 2

Wir üben Kritik an uns selbst.  
Haben auch Sie Kritik anzumelden,  
lassen Sie es uns wissen. Ebenso sind  
wir dankbar für Anregungen  
und Verbesserungsvorschläge.



# AHLHELM GMBH



Steinmetzbetrieb · Grabdenkmäler  
**TREPPENBAU - SANDSTEINARBEITEN**

Telefon (0 68 31) 8 29 66  
Josefstraße 43 · 66740 SAARLOUIS 2

**MARIA**  **PUTZE**  
Fachhandel für die physikalische Therapie

**Produkte für Körperpflege • Massage • med. Bäder  
Sportpräparate • Sonnenpflege**

M. Putze • Am Mühlenberg 24 • 66780 Niedaltdorf  
Telefon: 0 68 33 - 4 48 • Telefax: 0 68 33 - 559



## Häuslicher Pflegedienst

für alte - kranke und behinderte  
Mitsmenschen

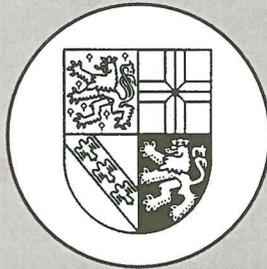
**Zentrale:** Saarweller Straße 58  
66822 Lebach-Hoxberg  
Telefon und Telefax 0 68 81 / 37 88

### Tag und Nacht

Theo Müller      Funk-Tel. 0171/4 24 00 59  
Sonja Müller     Funk-Tel. 0161/ 4 61 11 64

Die Namen der Sieger des Bitburger-Cups werden auf der "Bitburger-Cup-Ehrentafel", die im Vereinslokal der DJK Saarlouis-Roden e.V., Abteilung Tischtennis, "Zum Ellbach", Güterbahnhofstraße 1, 66740 Saarlouis aushängt, eingraviert.

## Bitburger - Cup - Ehrentafel



Bitburger-Cup  
erstmals 1992

Gewinner

DJK Sls.-Roden e.V.  
Abt. Tischtennis

Torsten  
Kirchherr

1992

Peter  
Becker

Stefan  
Schmitt

1993

Michael  
Gebel

Oliver  
Keiling

1994

Stefan  
Schmitt

Marco  
Dresch

1995

Thorsten  
Becker

1996

# Gewinnspiel

Beantworten Sie nachfolgende Fragen und gewinnen Sie Bit-Bit-Bit

## 1. Wann fand das 1. Drei-Königs-Turnier statt?

- |                   |          |                          |
|-------------------|----------|--------------------------|
| a) Schüler/Jugend | 30.12.78 | <input type="checkbox"/> |
|                   | 06.01.79 | <input type="checkbox"/> |
|                   | 07.01.79 | <input type="checkbox"/> |
| b) Aktive         | 31.12.78 | <input type="checkbox"/> |
|                   | 06.01.79 | <input type="checkbox"/> |
|                   | 07.01.79 | <input type="checkbox"/> |

## 2. War das 1. Drei-Königs-Turnier

- |             |                          |
|-------------|--------------------------|
| kreisoffen  | <input type="checkbox"/> |
| landesoffen | <input type="checkbox"/> |
| bundesoffen | <input type="checkbox"/> |

## 3. Wann war das Drei-Königs-Turnier erstmals auch offen für Spieler aus Lothringen und Luxemburg?

- |      |                          |
|------|--------------------------|
| 1984 | <input type="checkbox"/> |
| 1986 | <input type="checkbox"/> |
| 1988 | <input type="checkbox"/> |

## 4. Wer war beim Drei-Königs-Turnier noch nie Schirmherr?

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| ein Finanzminister     | <input type="checkbox"/> |
| ein Bundesvorsitzender | <input type="checkbox"/> |
| ein Oberbürgermeister  | <input type="checkbox"/> |

## 5. Wer wird beim 5. Bitburger-Cup 1996 Sieger?

(Antwort wird nicht gewertet)

---

Teilnehmen können alle SpielerInnen und Besucher des 18. Drei-Königs-Turniers/5. Bitburger-Cups; ausgenommen sind alle Mitglieder der DJK Saarlouis-Roden e.V. Teilnahme­scheine gibt es an unserer Restauration.

Unter den richtigen Antworten werden 24 x 1 Flasche Bitburger Pils, drive oder light und 1 Faß Bitburger Pils (5 ltr.) ausgelost.

Die Ermittlung der Gewinner erfolgt am Sonntag, dem 07.01.96 gegen 18.00 Uhr.

# \* Spar-Tip \*

Wir bieten die Turniertische, die ausschließlich bei dieser Veranstaltung benutzt werden, zum Kauf an. Alle Tischtennis-Tische sind vollkommen neuwertig (1-A-Qualität).

Nutzen Sie die günstige Gelegenheit durch sofortige Bestellung.

Tischtennis-Tische "SKITT Play Off" mit Netz "SKITT Safe"  
(Wert lt. Katalog: 695,00 DM)

Ersparnis gegenüber Katalog

1 Tischtennis-Tisch	<b>499,00 DM</b>	196,00 DM
2 Tischtennis-Tische	<b>990,00 DM</b>	400,00 DM
3 Tischtennis-Tische	<b>1.450,00 DM</b>	635,00 DM
4 Tischtennis-Tische	<b>1.900,00 DM</b>	880,00 DM

Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Bestellungen bitte schriftlich an: **DJK Saarlouis-Roden e.V.**  
Abt. Tischtennis  
Am Bahndamm 9  
66740 Saarlouis-Roden

## Nässe, Matsch Schnee



Der Winter hat viele Gesichter. Damit Sie für jedes Winterwetter gerüstet sind, empfehlen wir MICHELIN X M+S 130 und 330.

**MICHELIN**  
... und die Wetterkarte  
läßt Sie kalt!



**EUROMASTER**  
DER EUROPÄISCHE REIFENSPEZIALIST

### WALLERIUS & KIEFER

Saarlouis, Industriestraße 6, Telefon 0 68 31 / 4 20 71-72  
Saarlouis-Röderberg, Carl-Zeiss-Str. 12, Telefon 0 68 31 / 8 20 66-67

Restaurant  
**Makedonija**

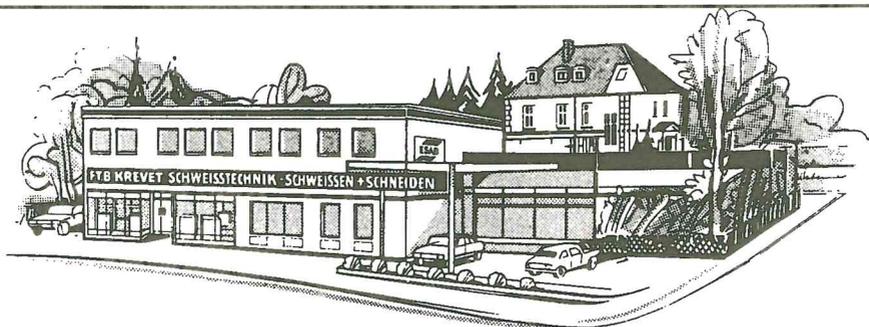
Inh. Bogdanovska

geöffnet: 11.30 - 14.30 Uhr u. 18.00 - 23.30 Uhr

Ruhetag: Mittwoch



**Lorisstraße 12**  
**Telefon (0 68 31) 8 15 59**  
**66740 Saarlouis-Roden**



## **F.T.B. KREVET**

GMBH & CO. KG

Industriebedarf und  
Schweißtechnik

66740 Saarlouis  
Rodener Schanze 1-3 (B 51)  
Telefon (0 68 31) 8 00 65  
Telefax (0 68 31) 8 81 16

- OK-Schweißelektroden
- CO<sub>2</sub>-UP-WIG-Schweißdrähte
- Autogen-Löt-Stäbe
- Schweiß-Transformatoren
- Schweiß-Gleichrichter-Umformer
- Schutzgas-Halbautomaten
- UP-Schweißanlagen
- Drehtische und Sondervorrichtungen
- Schweißbolzen und -Geräte
- Schweißzubehör und Schleifscheiben
- Enerpac-Hydraulik und Werkzeuge

## Wettbewerbe und Spielzeiten

**Sonntag, 07. Januar 1996**

08.30 Uhr Herren-Einzel D (bis einschl. 2.Kreisklasse)  
NEU!!! Konkurrenz wird in der ersten Runde in Gruppen ausgespielt. Die Erst- und Zweitplatzierten erreichen die 2. Runde, die dann im KO-System weitergespielt wird.

10.30 Uhr Herren-Einzel C (bis einschl. Kreisliga)\*

11.00 Uhr Damen-Einzel

12.00 Uhr Herren-Einzel B (bis einschl. Landesliga)\*

### 14.30 Uhr Bitburger-Cup (Aktiven-Doppel); auch Damen-Doppel und Mixed möglich

1. Platz je 2 x Urkunde, Party-Faß Bitburger (20 l), Anstichvorrichtung, 12 Bier-Tulpen
2. Platz je 2 x Urkunde, Pokal, Bitburger-Cassette
3. Platz je 4 x 5 Flaschen Bitburger
4. Platz je 8 x 2 Flaschen Bitburger

Der **1. Platz** wird auf der  
"Bitburger-Cup-  
Ehrentafel"  
eingraviert.

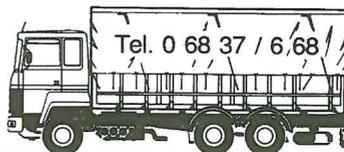
15.00 Uhr **Offizielle Siegerehrung**

16.30 Uhr Herren-Einzel A (offen für alle)

20.30 Uhr **Offizielle Siegerehrung**

\* Teilnehmer aus anderen Landesverbänden werden in die für sie gültigen Leistungsklassen eingestuft.

# Stefan Konz



## Transporte & Fahrzeugverleih

Altforweilerstr. 6  
66802 Überherrn-Felsberg

# HANS SCHWARTZ

GmbH & Co. KG

Sand-, Kies-,  
Bauschuttsortier-  
und Recyclingwerk

Erdmassendeponie -  
Transporte

D-66115 Saarbrücken

Kirschheck 16

Telefon 06 81 / 9 71 38-0

Telefax 06 81 / 9 71 38-20

## Preise - Jugend/Schüler

Die vier Erstplatzierten in den Einzel- und die beiden Erstplatzierten in den Doppelkonkurrenzen erhalten Pokale, Ehren- oder Sachpreise. Die vier Erstplatzierten aller Konkurrenzen werden mit Urkunden ausgezeichnet.

## Preise - Aktive

Herren-Einzel A	1. Platz	150,00 DM
Herren-Einzel B	1. Platz	100,00 DM
Herren-Einzel C	1. Platz	50,00 DM
Damen-Einzel	1. Platz	100,00 DM
Senioren/innen	1. Platz	Sachpreis

Die Zweit- und Drittplatzierten in den Einzelkonkurrenzen erhalten Pokale, Ehren- oder Sachpreise.

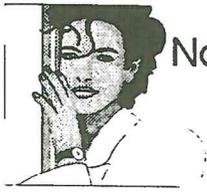
Die vier Erstplatzierten aller Konkurrenzen werden mit Urkunden ausgezeichnet.

## Beim Bitburger-Cup

(Aktiven-Doppel) erfolgt eine Ehrung bis zu den acht Viertplatzierten.

# KOSMETIKINSTITUT POURELLE

med. Fußpflege



Nagelstudio (NÄHE STUMMSTRASSE)  
Solarnail

KELKELSTRASSE 9  
66763 DILLINGEN  
TEL.: 06831/71798  
INH. BIANCA HELLER

**paschke erich - gisela paschke**

**bankkaufmann - betriebswirt**

**bankkauffrau**

**unternehmens- und**

**versicherungen**

**finanzierungsberatung**

**bausparen - immobilien**

**66740 saarlouis-steinrausch**

**telefon 06831 - 8 10 54**

**thomas-mann-straße 43**

**telefax 06831 - 89 15 45**

Hier wäre noch Platz für  
Ihre Werbung gewesen!

**POKALE**

**Plaketten  
Urkunden  
Teller**

für alle Sportarten

Sportbekleidung + Zubehör

UHREN · SCHMUCK · POKALE · SPORTARTIKEL

**Juwelier Lüderitz**

Sonnenstr. 30 · 66798 Wallerfangen · Tel. (06831) 6 03 35 · Fax. (06831) 6 95 21



# DER BESTE DEN ES JE GAB!

**NEU**

**GRATIS  
SOFORT BESTELLEN  
TEL. 0 6 8 9 8  
2 9 0 9 0 1  
FAX 2 9 0 9 9 0**



Holt ihn Euch: den neuen Sport Schreiner Katalog - noch stärker, noch mehr Tips und Infos. Prall voll mit dem Material der Sieger. Anrufen oder faxen und er ist da.



## **SCHMIDT TRANSPORTE**

**INTERNATIONALE TRANSPORTE  
EILTRANSPORTE · KURIERDIENST  
WOCHENENDVERMIETUNG  
VON KLEINTRANSPORTERN**

**SCHMIDT TRANSPORTE**

66763 DILLINGEN    Telefon (0 68 31) 7 77 53  
Haienbachweg 7    Telefax (0 68 31) 70 42 54

# TAXI-PULCHEN

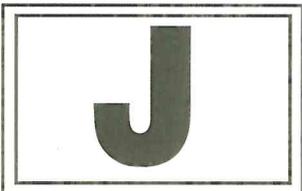
Albert Schmitt GmbH Saarlouis

 **0 68 31 8 44 44**  
**8 55 55**

Tag und Nacht

# TISCHTENNIS

# MACHT SPASS



# J

## Heizungsbau Wolfgang Jakobs

Josefstr. 12 · 66740 Saarlouis-Roden · ☎ (0 68 31) 8 14 86

## Heizung + Sanitär Fernwärme

# Riesenandrang beim Turnier

## Internationale Beteiligung beim Tischtennis-Turnier der DJK

Die Tischtennisabteilung der DJK Saarlouis-Roden hat wieder ihr traditionelles Dreikönigs-Turnier in der Kulturhalle und der Turnhalle Römerberg in Roden veranstaltet.

Unter den 495 gemeldeten Teilnehmern wurden folgende Ergebnisse notiert:

Jungen-Einzel A (Dillingen), 2. Keilung (Dillingen), 3. Schmidt (Schroder)

Gorius (Wadern), Schüler Mohm Hof/bois/S Guen

Keilung (Dillingen), 3. Mo/ Hr

(Dillingen), 3. Jötten (Dillingen), 3. Keilung (Dillingen), 3. Schommer (Peri).

Herren-Einzel C: 1. Schulligen (Wahlen), 2. Cavellus (Nunkir), 3. Dresch (Fürth), 3. Se-

1. Eiden (Al-

# Bitburger-Cup: Größtes Turnier im ganzen Land

Saarbrücken-Roden (Saar) Die Tischtennisabteilung der DJK Roden richtet den Bitburger-Cup des Jahres aus. In diesem Jahr wurden 495 Teilnehmer gemeldet.

Die Veranstaltung wird in der Kulturhalle der DJK Roden durchgeführt. In diesem Jahr wurden 495 Teilnehmer gemeldet.

Saarbrücken-Roden (rup). Mit rund 500 Teilnehmern hatte das 12. Dreikönigsturnier wieder eine hervorragende Beteiligung.

Dreikönigsturnier in Roden folgende Akteure in die Siegerliste eintragen: H. Hager, Lin-hach (B-Klasse), Markus Schulligen, (A-Klasse), Markus Eiden, Al-

12. Dreikönigs-Turnier der DJK Saarlouis-Roden e.V., Abt. Tischtennis

Das Turnier wurde am 06. und 07. Januar 1990 in der Kulturhalle der DJK Saarlouis-Roden durchgeführt.

# Spieler aller Klassen machten mit

## DJK Roden richtete wieder internationales Dreikönigsturnier aus

Das internationale Dreikönigsturnier der DJK Roden hat wieder einmal eindrucksvoll die größte Tischtennis-Veranstaltung seiner Art in der Minis bis hin zu den Aktiven Rodener Kulturhalle ein.

Das internationale Dreikönigsturnier der DJK Roden hat wieder einmal eindrucksvoll die größte Tischtennis-Veranstaltung seiner Art in der Minis bis hin zu den Aktiven Rodener Kulturhalle ein.

Das internationale Dreikönigsturnier der DJK Roden hat wieder einmal eindrucksvoll die größte Tischtennis-Veranstaltung seiner Art in der Minis bis hin zu den Aktiven Rodener Kulturhalle ein.

# Splitting schmälerte Teilnehmerinteresse nicht

500 Tischtennispieler aus fünf Bundesländern und Luxemburg kamen nach Roden

Saarbrücken-Roden (eng). Oliver Keilung, aus Saarlouis stammender Bundesligaspieler des Zweitligisten TTC Grenzau, und Stefan Schmidt von Fraulautern, heißen die Gewinner-Cups der DJK Saarlouis-Roden.

Das Teilnehmerinteresse nicht schmälern. Seit 1978 lädt die DJK Roden, Abteilung Tischtennis, nun schon zu seinem Dreikönigs-Turnier in die Kulturhalle Roden ein.

Das Teilnehmerinteresse nicht schmälern. Seit 1978 lädt die DJK Roden, Abteilung Tischtennis, nun schon zu seinem Dreikönigs-Turnier in die Kulturhalle Roden ein.

Verbindung mit dem Bitburger-Cup. In 13 verschiedenen Klassen wurde gestartet. Die Schüler und Jugendlichen traten am 29. Dezember an. Hier die Sieger: Bet-

# Hochklassiges Turnier mit starker Beteiligung

## Tischtennisabteilung des DJK Saarlouis-Roden organisierte erfolgreiche Spiele

Saarbrücken-Roden (ko). Mit fast 500 Meldungen war das Dreikönigs-Turnier der Tischtennisabteilung der DJK Saarlouis-Roden lang gesehen die zahlreichste Zuschauerzone im Nachwuchsbereich als auch im Aktivenbereich. In der höchsten Turnierklasse, der A-Klasse der Herren, gab Stefan Schmidt vom Oberligisten SV 09 Fraulautern eine prächtige Vorstellung. Im Finale besiegte er den legendär aufspielenden Luxemburger Ven-

der Sieger und Plazierten wurde von Bürgermeister Alfred Fuß, vom Vorsitzenden des Stadtverbandes für Leibesübungen, Dieter Schwarz, und vom Abteilungsleiter der DJK Saarlouis-Roden, Rene Col-

Wurth (Luxemburg), 2. Würth (Luxemburg), 3. Würth/Rock (Luxemburg), 2. Schmitt (DJK Thalexweiler), 3 (SV Hasborn) und Berwang (TTT) (TTC Wemmetweiler), 1. Ohlmann/Kr (TTC Wemmetweiler), 2. Fisch/Pal-xemburg), 3. Würth/Rock (Luxemburg), 2. Schmitt (DJK Thalexweiler), 3 (SV Hasborn) und Berwang (TTT) (TTC Wemmetweiler), 1. Ohlmann/Kr (TTC Wemmetweiler), 2. Fisch/Pal-xemburg), 2. Kraus (SV Adel-

# Warum immer mehr saarländische Städte und Gemeinden ein immer besseres Umwelt-Gewissen haben

Weil sie mit dem Dienstleistungs-Angebot der VSE ihre wachsenden Aufgaben in Sachen Umwelt und Energie immer besser in den Griff bekommen.

Strom-, Gas-, Nah- und Fernwärme-Versorgung, der Einsatz regenerativer Energien, Wasserversorgung, Abwasser- und Abfall-Entsorgung –

in all diesen Bereichen eröffnen wir unseren kommunalen Partnern maßgeschneiderte Möglichkeiten, ihre Ideen und Ansprüche ökologisch und ökonomisch stimmig umzusetzen.

## Die VSE bietet ein umfassendes, auf die individuellen Bedürfnisse zugeschnittenes Leistungspaket

Ob es dabei »nur« um die eingehende Energie-spar-Beratung geht, um den kompletten Auf- und Ausbau der Erdgas-Versorgung oder um eine Komplett-Lösung der Energie- und Umwelt-Probleme: Maßgeblich sind die kommunalen Voraussetzungen, das ökologisch Machbare und wirtschaftlich Sinnvolle.

Alles zusammen gute Gründe dafür, daß sich nicht nur die saarländischen Bürgermeister freuen.  
Mehr Lebensqualität  
in einer intakten Umwelt –  
zur Freude aller Bürgerinnen und Bürger!

So werden gemeinsame Kräfte gebündelt, Synergien genutzt – und damit Freiräume geschaffen, die unseren Kommunen in anderen Bereichen gerade recht kommen...

Mit diesen kommunalen Dienstleistungs-Aktivitäten tragen wir zur ökologisch und ökonomisch sinnvollen Weiterentwicklung der saarländischen Regionalwirtschaft bei.

## Gemeinsame Verantwortung verpflichtet:



**Das saarländische  
Dienstleistungs-Unternehmen  
für Energie und Umwelt**

VSE-ServiceZentrum  
Saarlouis  
Service-Telefon 0 68 31/931-333

## Teilnahmebedingungen

1. Es gilt die Wettspielordnung des DTTB.
2. In allen Klassen werden zwei Gewinnsätze nach dem einfachen K.o.-System gespielt.
3. Konkurrenzen mit weniger als acht Teilnehmern werden nicht ausgetragen.
4. Der Sieger des jeweiligen Spiels ist verpflichtet, Schiedsrichterzettel und Ball umgehend bei der Turnierleitung abzugeben.
5. Der Verlierer eines Spiels hat eines der nächsten Spiele zu schiedsrichten.
6. Es wird nach Aufruf gespielt; nach dem dritten Aufruf erfolgt die Streichung von der Turnierliste.
7. Das Turnier ist vom STTB genehmigt.
8. **Setzungsanspruch besteht nur bei Meldungen, die bis zum 05. Januar 1996, 17.00 Uhr (schriftlich oder telefonisch) vorliegen.**
9. Bei den Konkurrenzen Minis/SchülerInnen gilt: Diese Konkurrenzen sind auf diejenigen SpielerInnen begrenzt, welche eine gültige Spielgenehmigung der laufenden Runde für ihre Altersklasse haben, d.h. in Jugendmannschaften gemeldete Schüler haben kein Startrecht in der Schülerkonkurrenz. Ebenso können Minis, die in einer Schülermannschaft gemeldet sind, auch nur in der Konkurrenz SchülerInnen mitspielen.

Änderungen vorbehalten.

## SCHINDLER SPEDITION GMBH

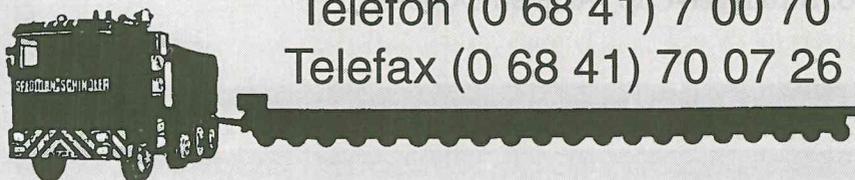
Internationale Spedition • Spezial- und Schwertransporte

66424 Homburg/Saar

Grünewaldstraße 50 - 52

Telefon (0 68 41) 7 00 70

Telefax (0 68 41) 70 07 26



*Die Sieger beim 18. Drei-Königs-Turnier /  
5. Bitburger-Cup am 06. und 07. Januar 1996*

1. Schülerinnen-Einzel:

2. Schüler-Einzel:

3. Minis-Einzel:

4. Jungen-Einzel B:

5. Schüler-Doppel:

6. Mädchen-Einzel:

7. Jungen-Einzel:

8. Jugend-Doppel:

\*\*\*\*\*

1. Herren-Einzel D:

2. Herren-Einzel C:

3. Damen-Einzel:

4. Herren-Einzel B:

5. Senioren/innen-Einzel:

6. Bitburger-Cup (Aktiven-Doppel):

7. Herren-Einzel A:

# **DIE RICHTIGEN KARTEN AUSSPIELEN KÖNNEN**



*Wer Gelegenheiten nicht verpassen will,  
hat mit -Card, -Eurocard und VISA-Card  
immer Bargeld und Kredit.*

 **Kreissparkasse Saarlouis** *DIE* **KSK**

Die -Finanzgruppe: Sparkasse, SaarLB, LBS und SAARLAND Versicherungen



Ihr  
Partner  
für  
Druck-  
sachen  
aller  
Art

**Druckerei- und  
Verlagsgesellschaft mbH**

An der Fuchshöhle 5  
Industriegebiet Ost  
66740 Saarlouis-Fraulautern  
Telefon 0 68 31 - 8 00 57  
Telefax 0 68 31 - 8 39 61